

**Совет Безопасности**

Distr.: General
24 April 2012
Russian
Original: English

**Испания, Российская Федерация, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты
Америки и Франция: проект резолюции**

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по Западной Сахаре и *подтверждая* их,

вновь заявляя о своей твердой поддержке усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по осуществлению резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010) и 1979 (2011),

вновь подтверждая свою приверженность оказанию сторонам содействия в достижении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и *отмечая* роль и обязанности сторон в этой связи,

вновь обращаясь с призывом к сторонам и государствам региона шире сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и друг с другом и активизировать свое участие, с тем чтобы найти выход из существующего тупика и добиться прогресса в достижении политического решения,

приветствуя усилия Генерального секретаря, имеющие целью внимательно следить за всеми миротворческими операциями, включая МООНРЗС, и вновь заявляя, что Совету необходимо придерживаться строгого, стратегического подхода к развертыванию миротворческих операций,

выражая обеспокоенность по поводу нарушений действующих соглашений и *призывая* стороны соблюдать свои соответствующие обязательства,

принимая к сведению предложение Марокко, представленное 11 апреля 2007 года Генеральному секретарю, и приветствуя серьезные и заслуживающие доверия усилия Марокко, направленные на продвижение вперед процесса урегулирования; *принимая к сведению* также предложение Фронта ПОЛИСАРИО, представленное 10 апреля 2007 года Генеральному секретарю,

призывая стороны в этой связи еще раз проявить политическую волю в целях нахождения решения, в том числе путем расширения обсуждения исходя из предложений друг друга,



принимая к сведению четыре раунда переговоров, проведенных под эгидой Генерального секретаря, и продолжающиеся раунды неофициальных встреч и *приветствуя* прогресс, достигнутый сторонами в деле начала прямых переговоров,

приветствует прогресс, достигнутый сторонами при обсуждении новаторских подходов к переговорам и отдельных вопросов, их приверженность углублению дискуссии по этим и другим вопросам и состоявшуюся 9 ноября 2011 года встречу сторон, посвященную вопросам природных ресурсов и прогрессу, достигнутому в деле разминирования,

приветствуя успешное завершение организованного УВКБ 12–16 сентября 2011 года семинара по культуре хасания и достигнутую сторонами договоренность о проведении двух дополнительных семинаров в 2012 году, а также проведение 24–25 января 2012 года при содействии УВКБ встречи на высоком уровне по мерам укрепления доверия для Западной Сахары,

подчеркивая важность улучшения положения в области прав человека в Западной Сахаре и тиндусских лагерях и побуждая стороны к сотрудничеству с международным сообществом в разработке и применении на практике независимых и заслуживающих доверия мер в целях обеспечения полного уважения прав человека с учетом их соответствующих обязательств по международному праву,

приветствуя начало функционирования комиссий Национального совета по правам человека в Дахле и Эль-Аюне и меры, принятые Марокко для выполнения своего обязательства обеспечить безусловный и беспрепятственный доступ ко всем механизмам специальных процедур Совета Организации Объединенных Наций по правам человека,

приветствуя также осуществление программы усиления защиты беженцев, разработанной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в координации с Фронтом ПОЛИСАРИО, которая включает инициативы в области обучения и пропаганды по вопросам прав человека и беженцев,

вновь обращаясь с просьбой к УВКБ продолжать изучать идею регистрации беженцев в тиндусских лагерях беженцев,

с интересом ожидая осуществление обновленного плана действий по мерам укрепления доверия, принятого в Женеве 24–25 января 2012 года, включая начало процесса посещения родственников по земле, применение новых информационных технологий для облегчения связей между семьями и продолжение и расширение существующей программы посещений по воздуху, и рекомендуя сторонам решать этот вопрос в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

приветствуя приверженность сторон продолжению процесса переговоров на основе проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций обсуждений,

признавая, что сохранение статус-кво неприемлемо в долгосрочном плане, и *отмечая далее*, что прогресс на переговорах настоятельно необходим для повышения качества жизни народа Западной Сахары во всех ее аспектах,

подтверждая поддержку Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре посла Кристофера Росса и его усилий по содействию переговорам между сторонами, *приветствуя* проводимые им консультации со сторонами и соседними государствами и *с интересом ожидая* в ближайшем будущем его визита в регион, в том числе в Западную Сахару, в соответствии с коммюнике неофициальной встречи по Западной Сахаре, состоявшейся 11–13 марта 2012 года,

подтверждая поддержку Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре и главы МООНРЗС Хани Абдель-Азиза,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 11 апреля 2012 года (S/2012/197),

1. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2013 года;

2. *вновь подтверждает* необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений, достигнутых с Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) в отношении прекращения огня, и *призывает* стороны полностью выполнять эти соглашения;

3. *призывает* все стороны в полной мере сотрудничать с МООНРЗС в ее деятельности, включая ее свободное взаимодействие со всеми сторонами, и принять необходимые меры для обеспечения безопасности, а также беспрепятственного передвижения и непосредственного доступа для персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при выполнении ими своего мандата в соответствии с действующими соглашениями;

4. *приветствует* приверженность сторон продолжению процесса проведения мелкомасштабных неофициальных обсуждений в рамках подготовки к пятому раунду переговоров и напоминает о том, что он одобрил содержащуюся в докладе от 14 апреля 2008 года (S/2008/251) рекомендацию о необходимости проявления сторонами реализма и духа компромисса для достижения прогресса на переговорах;

5. *призывает* стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010) и 1979 (2011) и успех переговоров, в частности продолжив обсуждение идей, изложенных в пункте 120 доклада Генерального секретаря (S/2011/249);

6. *подтверждает* свою твердую поддержку приверженности Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре в этой связи и призывает к активизации встреч и укреплению контактов;

7. *призывает* стороны продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принци-

пам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи;

8. *предлагает* государствам-членам оказывать надлежащее содействие этим переговорам;

9. *просит* Генерального секретаря на регулярной основе, но не реже двух раз в год, кратко информировать Совет Безопасности о состоянии и ходе этих переговоров под его эгидой, об осуществлении настоящей резолюции, о проблемах, с которыми сталкивается МООНРЗС в своей деятельности, и о мерах, принимаемых для их решения, и *выражает* свое намерение провести заседание для заслушивания и рассмотрения его краткой информации и в этой связи *просит* далее Генерального секретаря представить доклад о ситуации в Западной Сахаре заблаговременно до истечения срока действия мандата;

10. *приветствует* приверженность сторон и соседних стран проведению периодических встреч с Управлением Верховного комиссара по делам беженцев для анализа и, когда это возможно, расширения мер укрепления доверия;

11. *настоятельно призывает* государства-члены выделять добровольные взносы на финансирование мер укрепления доверия, которые позволят организовать посещения разлученных членов семьи, а также других мер укрепления доверия, которые могут быть согласованы между сторонами;

12. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в МООНРЗС проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальному насилию и информировать о них Совет и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

13. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
